

Clatsop Community College Volunteer Literacy Tutor News

Volume 5, Issue 1

July 2014

The 2014-2015 School Year Has Arrived!

Things to consider:

- Another **Volunteer Service Agreement** needs to be signed.
- You need to start **new student sign-in sheets**
- Some students will need to take tests . . .yes, again.



SUMMER TERM TUTOR TRAINING

Saturday, JULY 26

COLUMBIA HALL, ROOM 117

11:00- 2:00 PM

RSVP

- **"Step by Step Pictorial Cookbook:"** Good for teaching cooking verbs, and vocabulary for kitchen equipment and foods.

- <http://www.thetimesinplainenglish.com/wp/>

The above link goes to an online newspaper for advanced ESL students and addresses current news; for example, this week's edition has articles on the children crossing the border in Arizona, soccer, the importance of reading to children, etc. If you want hard copies of articles, call me.

¡WELCOME NEW TUTORS!



**Rod D.
Rebecca H.
Barbara L.
Alan M.
Thank you!**

NEW READING MATERIALS

- **Success with Reading Tests: Grade 6:** Short passages to improve reading comprehension and develop vocabulary.
- **101 Lessons Vocabulary Words in Context:** 2 volumes are available (Grades 3-5 and 6-8) with short passages and dialogs to build vocabulary.
- **Nonfiction Reading Comprehension: Grade 6:** More short passages in science, geography and history.
- **Daily Warm-Ups-Reading Grade 6:** These passages are a bit more difficult than the same grade level materials mentioned above, but the passages are short and address comprehension strategies.
- **Reading for Comprehension-Level G:** Again, short comprehension-focused passages that I would put at a 4-5th grade level.



Keys to Language Learning

MÁNGO UPDATE

I have heard that more tutors and students are using this free language-learning software available from the Astoria Library (if you are a city resident or at very cheap rate, if not). One student told me she likes it much better than Rosetta Stone because the usage explanations are in Spanish. Our bank of aging computers needs to be updated and this cost, combined with the very expensive licensing from Rosetta Stone, leads me to think that **MÁNGO** is the better way to go. Keep in mind that students do need an Internet connection either on their smart phones or from their homes. Check it out at:

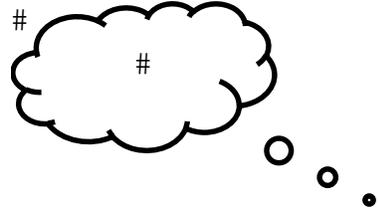
<http://astorialibrary.org/dept/Library>

Is your student a Spanish-speaker just beginning to learn English? Teach them a few simple phrases that will ease communication during your lessons and help them communicate better outside class.

- "I don't understand." (No lo entiendo.)
- "Repeat it, please." (Repítalo por favor.)
- "Speak slowly, please." (Hable lentamente, por favor.)

Are you interested in learning more about **teaching pronunciation** to second-language learners? Check out this site or call me for a paper copy.

<http://www.cal.org/caelanetwork/pdfs/TeachingPronunciationWeb.pdf>



THOUGHTS from TESTING RESULTS

During the post-testing process, I noticed that many of the ESL students need work on the following points:

- **Prepositions and Directions**
- **Who, what, where, why, when, how, how much**

BASIC READING STRATEGIES

1. **Pre-teach vocabulary.** Check the materials for words you think your student will be unfamiliar with- you may be surprised at what they do not know.
2. **CONTINUOUSLY monitor comprehension.** Don't wait until the end of the article- check your student's understanding paragraph by paragraph.
3. Is the **material generating questions** in the student's mind? Help them to articulate them.
4. Get the student to **paraphrase** each paragraph- verbally and then in writing.
5. Have the student **summarize** the entire reading- again verbally and in writing.



